

ITA

Traduzione del ma-
nuale originale



TAGLIASIEPI HELION ALPHA

Manuale d'istruzioni

54_146380-A
06/2019

PRIMA DELL'USO, LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA

   #LOVEELECTRIC

PELLENC

INDICE

1. INTRODUZIONE	5
2. SICUREZZA	6
2.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER L'APPARECCHIO ELETTRICO	6
2.1.1. SICUREZZA DELLA ZONA DI LAVORO	6
2.1.2. SICUREZZA ELETTRICA	6
2.1.3. SICUREZZA DELLE PERSONE	7
2.1.4. USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROUTENSILE	7
2.1.5. USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA E PRECAUZIONI D'USO	8
2.1.6. MANUTENZIONE	8
2.1.7. GESTIONE DELLA FINE VITA DELL'UTENSILE	8
2.2. INDICAZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI	8
2.3. INDICAZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI AD ASTA	9
2.4. AUTOADESIVO	9
2.5. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)	10
3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE	11
3.1. DESCRIZIONE	11
3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE	11
4. MESSA IN SERVIZIO	12
4.1. APERTURA DELLA TESTA DI TAGLIO	12
4.2. PRIMO COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA	12
5. UTILIZZO	14
5.1. REGOLAZIONE DELLA LAMINA	14
5.2. RITIRARE IL FODERO	14
5.3. COLLEGAMENTO/SCOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA (O DEL CONTRAPPESO)	15
5.4. MESSA IN TENSIONE	15
5.5. IMPUGNATURA DELL'UTENSILE	16
5.6. AVVIO DEL/DELLA TAGLIASIEPI HELION ALPHA	16
5.7. GESTIONE DELLA VELOCITÀ DI TAGLIO	18
5.8. TECNICHE DI LAVORO	19
5.8.1. POTATURA LATERALE	19
5.8.2. POTATURA IN ALTEZZA	19
5.8.3. POTATURA BASSA	20
5.9. FINE DEL LAVORO DI POTATURA	20
5.9.1. SPEGNIMENTO	20
5.9.2. PROTEZIONE DELLA LAMINA	20
5.9.3. RIPIEGAMENTO DELLA LAMINA	21
6. MANUTENZIONE	22
6.1. PERIODICITÀ DI MANUTENZIONE	22

6.2. REVISIONE ANNUALE	22
6.3. CONSIGLIO PER LA MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI PELLENC	23
6.4. SERRAGGIO DELLE LAME (DIFFICOLTÀ 1)	23
6.5. PULIZIA	23
6.6. LUBRIFICAZIONE DEL RIDUTTORE DI LAMINA (DIFFICOLTÀ 1)	24
6.7. AFFILATURA DELLE LAME (DIFFICOLTÀ 2)	25
7. INCIDENTI E RISOLUZIONE DEI GUASTI	26
7.1. SINTOMI DEL TAGLIASIEPI HELION ALPHA	26
7.2. RIEPILOGO DEI MESSAGGI DEL DISPLAY E DEI BIP	27
8. RIMESSAGGIO E TRASPORTO	28
8.1. CUSTODIA	28
9. ACCESSORI E MATERIALI CONSUMABILI	29
9.1. ACCESSORI	29
9.2. MATERIALI DI CONSUMO	29
10. LE GARANZIE	31
10.1. GARANZIE GENERALI	31
10.1.1. GARANZIA LEGALE	31
10.1.2. GARANZIA COMMERCIALEPELLENC	31
10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO	32
11. DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ	34
11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE": HELION ALPHA	34

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato il tagliaiepi HELION ALPHA. Se usato e conservato correttamente, questo materiale soddisferà pienamente le sue esigenze per molti anni.

Avvertimento



L'apparecchio contiene molti materiali recuperabili o riciclabili. Affidare l'apparecchio al proprio rivenditore o, in alternativa, a un centro servizi autorizzato affinché venga riciclato.



Prendere visione delle normative vigenti nel proprio Paese in materia di protezione dell'ambiente in relazione alla propria attività.

Avvertimento




È obbligatorio prendere visione PER INTERO della presente guida utilizzatore prima di utilizzare l'apparecchio o di procedere con le operazioni di manutenzione. Seguire scrupolosamente le istruzioni e le illustrazioni riportate nel presente documento.

La presente guida utente contiene una serie di indicazioni e di informazioni intitolate: NOTA, AVVERTENZA / ATTENZIONE.

Una NOTA fornisce informazioni aggiuntive, chiarisce un punto o spiega nel dettaglio una fase da seguire.

L'indicazione AVVERTENZA o ATTENZIONE identifica una procedura che, se trascurata o eseguita in modo scorretto, può causare gravi danni a oggetti e/o persone.

L'indicazione  segnala che, in caso di mancato rispetto delle procedure o delle istruzioni, i danni non saranno coperti dalla garanzia e le spese di riparazione saranno a carico del proprietario.

Inoltre, l'utensile riporta una serie di segnali di sicurezza che ricordano le istruzioni da seguire in materia di sicurezza. Individuare e leggere tali segnali prima di utilizzare l'utensile. Sostituire immediatamente qualsiasi segnale parzialmente illeggibile o danneggiato.

Fare riferimento a Sezione 2.4, «Autoadesivo» per lo schema di localizzazione dei segnali di sicurezza apposti sull'utensile.

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta della società PELLENC. Le illustrazioni presentate in questo manuale sono fornite a titolo indicativo e non sono in alcun caso contrattuali. La società PELLENC si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti tutte le modifiche o le migliorie ritenute necessarie senza doverle comunicare ai clienti già in possesso di un modello simile. Il presente manuale costituisce parte integrante dell'utensile e deve essere ceduto insieme allo stesso.

2. SICUREZZA

- Il tagliasiepi HELION ALPHA è un utensile professionale destinato esclusivamente alla potatura della vegetazione.
- La società PELLENC S.A.S. declina ogni responsabilità in caso di danni provocati in seguito ad un uso improprio e diverso da quello previsto.
- La società PELLENC S.A.S. declina inoltre ogni responsabilità in caso di danni generati dall'uso di pezzi o accessori non originali.

2.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER L'APPARECCHIO ELETTRICO



Avvertimento

Leggere tutti le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche forniti con il presente apparecchio elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Nota

Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per poterli consultare successivamente.

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze fa riferimento esclusivamente all'elettroutensile alimentato da rete (con cavo di alimentazione) o all'elettroutensile alimentato da batteria (senza cavo di alimentazione).

2.1.1. SICUREZZA DELLA ZONA DI LAVORO

1. **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree in disordine o buie favoriscono gli incidenti.
2. **Non azionare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero infiammare le polveri o i fumi
3. **Tenere lontani i bambini e le persone presenti durante l'uso dell'elettroutensile.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.

2.1.2. SICUREZZA ELETTRICA

1. **È necessario che le spine dell'elettroutensile siano adatte alla presa. Non modificare mai, in alcuno modo, la spina. Non usare adattatori con elettroutensili collegati a terra.** L'utilizzo di spine non modificate e di prese adattate riduce il rischio di scosse elettriche.
2. **Evitare qualsiasi contatto del corpo con superfici collegate a terra quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste un rischio superiore di scossa elettrica se il proprio corpo è collegato a terra.
3. **Non esporre gli elettroutensili a pioggia o umidità.** La penetrazione d'acqua all'interno di un apparecchio aumenterà il rischio di scossa elettrica (ad eccezione degli strumenti per i quali è specificato un indice di protezione "IP").
4. **Non maltrattare il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo al riparo da fonti di calore, lubrificanti, spigoli o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. **Quando si utilizza un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo apposito per uso in esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. **Se non si può evitare l'utilizzo di un elettroutensile in un luogo umido, usare un alimentatore protetto da un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR).** L'utilizzo di un DDR riduce il rischio di scossa elettrica.

Nota

Il termine "dispositivo a corrente differenziale residua (DDR)" può essere sostituito dal termine "interruttore di circuito per guasto a terra (GFCI, ground fault circuit interrupter)" o "interruttore differenziale (ELCB, earth leakage circuit breaker)".

2.1.3. SICUREZZA DELLE PERSONE

1. **Prestare attenzione, osservare il proprio lavoro e dimostrare buon senso nell'uso dell'elettroutensile. Non usare elettroutensili quando si è stanchi o sotto l'influenza di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di un elettroutensile può causare gravi lesioni.
2. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale (DPI), quali maschere per polveri, calzature antinfortunistiche antiscivolo, caschi o protezioni acustiche, usati in condizioni appropriate riducono le lesioni.
3. **Evitare qualsiasi avvio improvviso. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o al blocco batteria, di raccoglierlo o di trasportarlo.** Trasportare gli elettroutensili tenendo il dito sull'interruttore o collegare gli elettroutensili il cui interruttore è in posizione di accensione può causare incidenti.
4. **Togliere eventuali chiavi di regolazione prima di avviare l'elettroutensile.** Una chiave lasciata inserita in una parte rotante dell'elettroutensile può causare lesioni.
5. **Non precipitarsi. Mantenere una posizione e un equilibrio adeguati in qualunque momento.** Ciò consentirà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
6. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
7. **Se sono stati forniti dei dispositivi per il collegamento ad apparecchi di estrazione e recupero delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di raccoglitori di polvere può ridurre i rischi dovuti alle polveri.
8. **Prestare attenzione e non trascurare i principi di sicurezza dell'utensile perché si è abituati a utilizzarlo.** Una disattenzione della durata di una frazione di secondo può provocare lesioni gravi.

2.1.4. USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROUTENSILE

1. **Non forzare l'elettroutensile. Usare l'elettroutensile adeguato all'impiego.** L'elettroutensile adeguato consente di realizzare il lavoro al meglio e in modo più sicuro, al regime per il quale è stato costruito.
2. **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore non consente di passare dallo stato di avvio allo stato di arresto e viceversa.** Qualsiasi elettroutensile che non possa essere comandato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. **Scollegare la spina dalla fonte d'alimentazione e/o togliere il blocco batterie, se rimovibile, prima di qualsiasi regolazione o sostituzione di accessori o prima di riporre l'apparecchio elettrico.** Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio accidentale dell'elettroutensile.
4. **Conservare gli elettroutensili spenti e fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettroutensile o le presenti istruzioni di farlo funzionare.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
5. **Osservare la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare che non vi siano uno scorretto allineamento o blocco delle parti mobili, pezzi danneggiati o qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni, far riparare l'elettroutensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono dovuti a elettroutensili non mantenuti correttamente.
6. **Mantenere affilati e puliti gli apparecchi da taglio.** Gli apparecchi destinati a tagliare che ricevono una corretta manutenzione con pezzi taglienti ben affilati si bloccheranno meno facilmente e saranno più semplici da controllare.
7. **Usare l'elettroutensile, gli accessori, le lame, ecc... conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da realizzare.** L'uso dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe creare situazioni pericolose.
8. **È necessario che le impugnature e le superfici di presa restino asciutte, pulite e prive di olio e di grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose rendono impossibile maneggiare e controllare l'apparecchio in totale sicurezza nelle situazioni inaspettate.

2.1.5. USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA E PRECAUZIONI D'USO

1. **Ricaricare esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatteria adatto a un tipo di blocco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato per un altro tipo di gruppo batteria.
2. **Utilizzare gli elettrostrumenti esclusivamente con gli appositi blocchi batteria.** L'utilizzo di qualsiasi altro blocco batterie può comportare un rischio di lesioni e di incendio.
3. **Quando un blocco batterie non viene usato, conservarlo lontano da qualsiasi altro oggetto metallico, come ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di piccole dimensioni che possono creare una connessione da un morsetto all'altro.** Il corto-circuito dei terminali batteria tra loro può causare ustioni o incendio.
4. **In caso di cattive condizioni, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare qualsiasi contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
5. **Non utilizzare un blocco batterie o un utensile a batteria in caso di danni o modifiche.** Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e causare un incendio, un'esplosione o un rischio di lesione.
6. **Non utilizzare un blocco batterie o un utensile a batteria in presenza di fuoco o temperatura eccessiva.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C (o 265 °F) può provocare un'esplosione.

Nota

La temperatura "130°C" può essere sostituita dalla temperatura "265°F"

7. **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il blocco batterie o l'utensile a batteria fuori dall'intervallo di temperatura specificata nelle istruzioni.** Una carica non corretta o il funzionamento a una temperatura fuori dall'intervallo specificato di temperature può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di fuoco

2.1.6. MANUTENZIONE

1. **Affidare la manutenzione dell'elettrostrumento ad un riparatore qualificato che utilizzi esclusivamente pezzi di ricambio identici.** Ciò assicura il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio elettrico.
2. **Non effettuare mai interventi di manutenzione su blocchi batterie danneggiati.** La manutenzione dei gruppi batteria deve essere eseguita esclusivamente dal fabbricante o da fornitori di servizio autorizzati.

2.1.7. GESTIONE DELLA FINE VITA DELL'UTENSILE

1. **Quando l'utensile arriva a fine vita, PELENC tiene a disposizione la scheda di fine vita dei propri prodotti.** La scheda di fine vita fornisce istruzioni per il ritiro dei componenti in tutta sicurezza.

2.2. INDICAZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI

1. **Tenere tutte le parti del corpo a distanza dalla lama. Non asportare il materiale tagliato né tenere i prodotti da potare quando le lame sono in movimento.** Le lame continuano a muoversi dopo aver spento l'interruttore. Un momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni.
2. **Trasportare il tagliasiepi dall'impugnatura con la lama ferma e prestando attenzione a non azionare l'interruttore di potenza.** Il trasporto adeguato del tagliasiepi diminuisce il rischio di avvio improvviso e di lesioni corporali dovute alle lame.
3. **Per trasportare o stoccare il tagliasiepi montare sempre il paralama.** L'utilizzo corretto del tagliasiepi diminuisce il rischio di lesioni corporali legati alle lame.
4. **Quando si eliminano gli inceppamenti o si ripara l'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di potenza siano spenti e che il cavo di alimentazione sia scollegato.** L'eventuale attivazione improvvisa del tagliasiepi durante l'eliminazione degli inceppamenti o durante la riparazione può causare gravi lesioni.
5. **Afferrare sempre l'utensile esclusivamente usando le superfici di presa isolate poiché la lama può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti, o con il proprio cavo.** Le lame che entrano a contatto con un

cavo "attivo" possono "attivare" le parti metalliche esposte del tagliasiepi ed esporre l'operatore a una scossa elettrica.

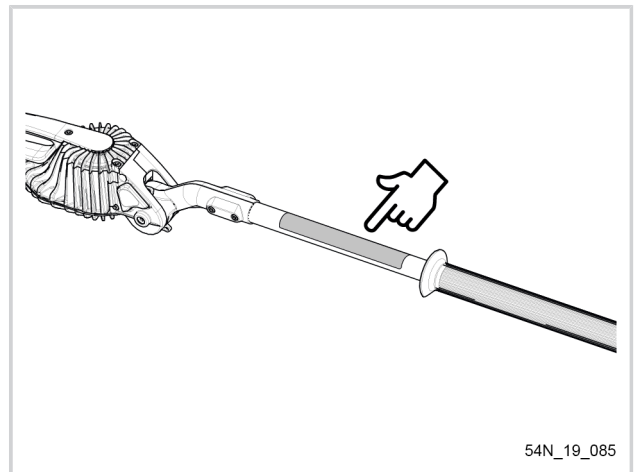
6. **Tenere tutti i cavi di alimentazione e altri cavi a distanza della zona di taglio.** I cavi di alimentazione e altri cavi possono essere nascosti nelle siepi o nei cespugli e possono essere tranciati accidentalmente dalla lama.
7. **Non utilizzare il tagliasiepi in presenza di condizioni meteo avverse, in particolare in caso di rischio di fulmini.** In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

2.3. INDICAZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI AD ASTA

1. **Per ridurre il rischio di folgorazione, non utilizzare mai il tagliasiepi ad asta in prossimità delle linee elettriche.** Qualsiasi contatto con le linee elettriche o utilizzo in vicinanza delle linee elettriche può provocare lesioni gravi o scosse elettriche letali.
2. **Utilizzare sempre entrambe le mani per manovrare il tagliasiepi ad asta.** Adoperare entrambe le mani per utilizzare il tagliasiepi ad asta per evitare di perdere il controllo.
3. **Utilizzare sempre un dispositivo di protezione per la testa quando si utilizza il tagliasiepi ad asta in verticale.** La caduta di residui può provocare lesioni gravi.

2.4. AUTOADESIVO

L'autoadesivo si trova sull'asta tra la lamina e l'impugnatura anteriore.



54N_19_085



Livello di potenza acustica LwA garantito.



Leggere il manuale d'uso.



È obbligatorio l'uso di occhiali protettivi, protezioni antirumore e casco.



Utensile tagliente: Tenere le mani a distanza dalla lama.



Materiali conduttori di elettricità. Tenersi a una distanza superiore a 10 metri da qualsiasi fonte elettrica.



Rischio di ustioni (motore).



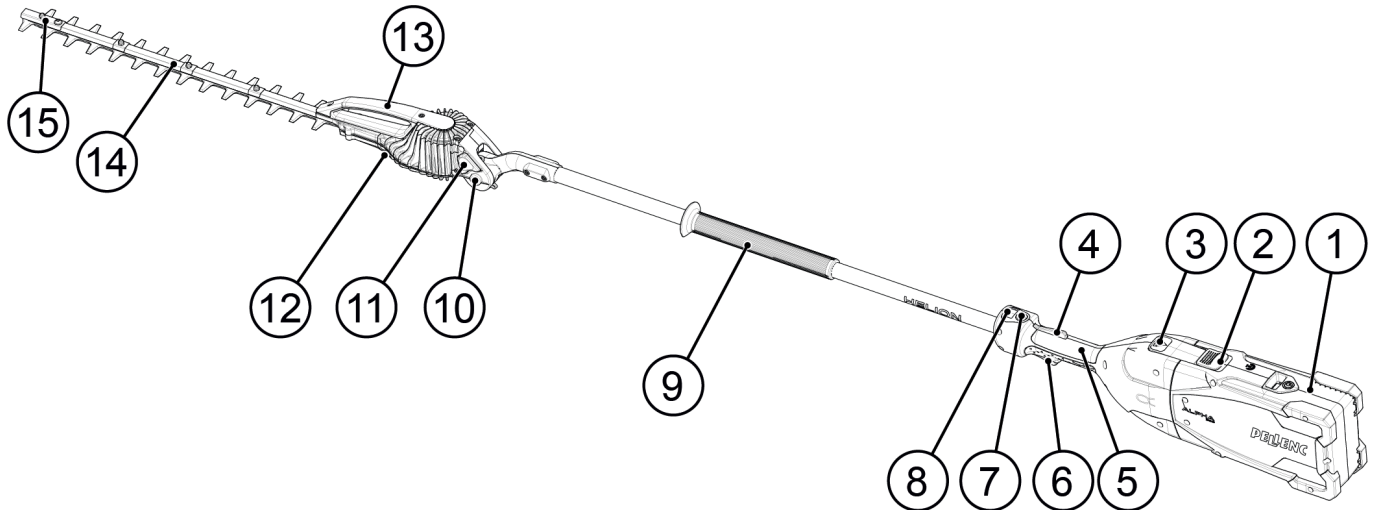
Indice di protezione IP54 dell'utensile (Protezione contro le polveri e gli spruzzi d'acqua in tutte le direzioni).

2.5. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

	Dispositivi	Indosso
	1 Casco di sicurezza	Obbligatorio
	2 Visiera di protezione	Raccomandato
	3 Guanti resistenti	Raccomandato
	4 Scarpe antinfortunistiche	Raccomandato
	5 Dispositivo insonorizzante	Obbligatorio
	6 Occhiali protettivi	Obbligatorio
	7 Giacca o manicotti	Raccomandato
	8 Pantaloni da lavoro	Raccomandato

3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

3.1. DESCRIZIONE



54N_19_006

- | | |
|---|--|
| 1. Batteria Alpha 260 / Alpha 520 (fornita separatamente) | 9. Impugnatura anteriore |
| 2. Blocco di sicurezza della batteria | 10. Regolazione della durezza del sistema di rotazione della testa |
| 3. Clip di blocco della batteria | 11. Pulsante di blocco/sblocco della rotazione della testa |
| 4. Grilletto di sicurezza | 12. Vite di accesso zona di ingrassaggio del riduttore lamina |
| 5. Impugnatura | 13. Impugnatura accessoria del sistema di rotazione della testa |
| 6. Grilletto di comando | 14. Lamina e lame |
| 7. Pulsante ON/OFF utensile e selettore di velocità | 15. Paracolpi antirimbazzo |
| 8. Display digitale dell'utensile + LED | |

3.2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	HELION ALPHA
Potenza	900 W
Tensione di alimentazione	43,2 V
Peso (senza batteria)	3,75 kg
Dimensioni (L x l x H) in mm	2181 x 93 x 153
Lunghezza di taglio utile/Lamina	510 mm.
Distanza tra i denti	33 mm.
Altezza dei denti	23 mm
Velocità della lama	Da 3200 a 3800 colpi/min.
Testa di taglio orientabile	- 180° (Trasporto) -90 / + 45°
Autonomia	In base all'utilizzo e al tipo di batteria
Valori di emissioni delle vibrazioni in corrispondenza delle impugnature (incertezza di K=5,5 m/s ²).	ah = 3,4 m/s ²

Livello di potenza sonora medio misurato (incertezza di K=3 dB)	$L_{WA} = 96 \text{ dB}$
Livello di pressione acustica di emissione ponderata presso la postazione di lavoro (incertezza di K=3 dB)	$L_{pA} = 82 \text{ dB}$

Valori determinati in conformità alle norme EN 62841-1:2015 e EN 62841-4-2:2019.

4. MESSA IN SERVIZIO



Attenzione

Utilizzare esclusivamente le batterie PELLENC ALPHA 260 o PELLENC ALPHA 520 per alimentare il tagliasiepi HELION ALPHA

Il tagliasiepi HELION ALPHA è consegnato premontato. Aprire la testa di taglio, caricare e collegare la batteria, l'utensile è pronto all'uso

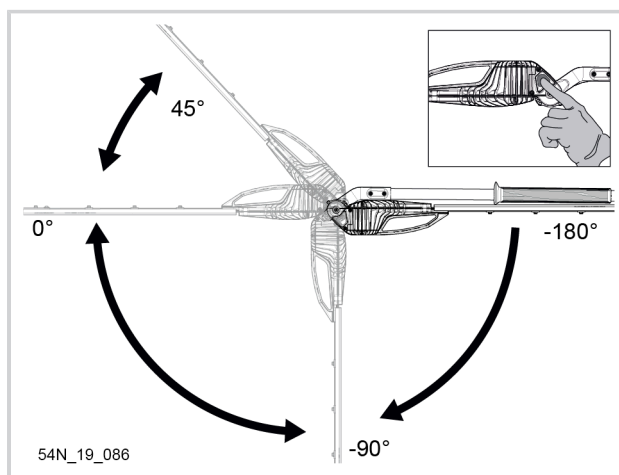
4.1. APERTURA DELLA TESTA DI TAGLIO

1. Premere sul pulsante di sblocco della rotazione della testa
2. Regolare la testa nella posizione desiderata
3. Premere sul pulsante di sblocco della rotazione della testa

Testa del tagliasiepi a -180°	Posizione di trasporto*
Testa del tagliasiepi da -90° a 45°	Pressione di lavoro **

* In posizione di trasporto, l'utensile è inattivo (Messaggio E8, vedere: Sezione 7.2, «Riepilogo dei messaggi del display e dei bip»)

** In posizione di lavoro, è possibile regolare la testa ogni 15°

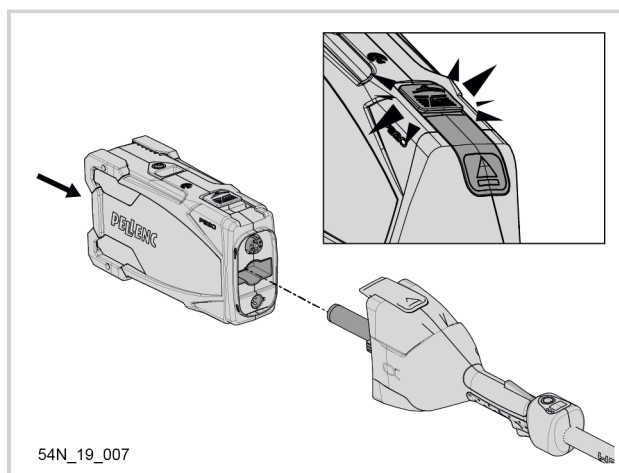


54N_19_086

4.2. PRIMO COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA

Collegamento

1. Posizionare la batteria sul braccio del tagliasiepi HELION ALPHA prestando attenzione al corretto orientamento (visualizzazione digitale verso l'alto).
2. Fare avanzare la batteria sino a quando la clip di blocco batteria non si aggancia sul profilato.



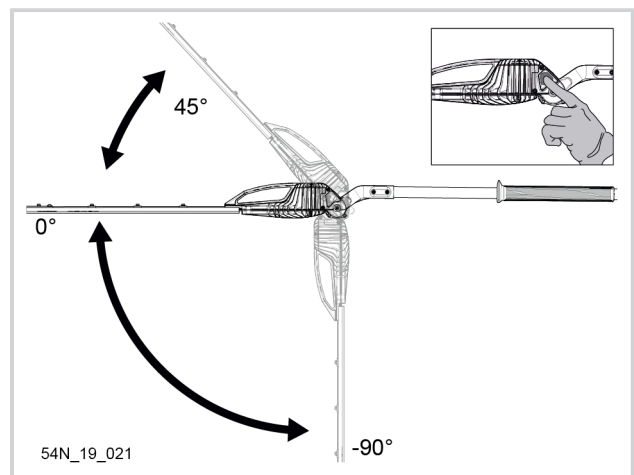
54N_19_007

5. UTILIZZO

5.1. REGOLAZIONE DELLA LAMINA

Posizionare la testa di taglio in funzione del lavoro da effettuare e in modo da agevolare una posizione di lavoro confortevole.

1. Premere sul pulsante di sblocco della rotazione della testa
2. Regolare la testa nella posizione desiderata
3. Premere sul pulsante di sblocco della rotazione della testa

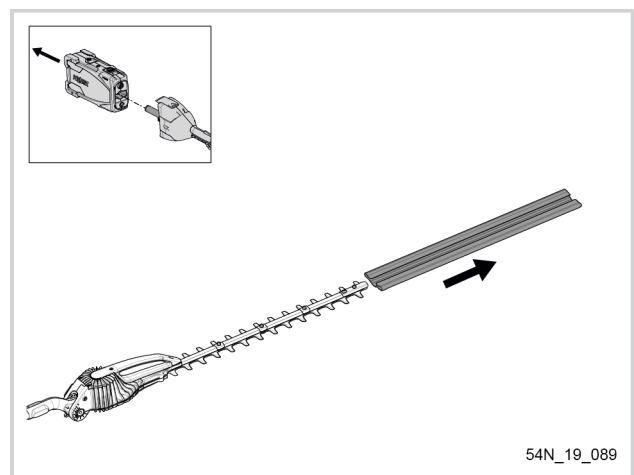


5.2. RITIRARE IL FODERO

Prima dell'uso rimuovere il fodero.

Importante

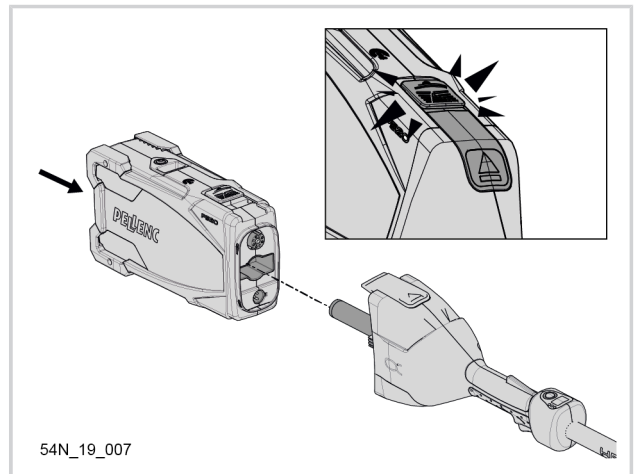
Assicurarsi che la batteria sia scollegata prima di procedere alla rimozione



5.3. COLLEGAMENTO/SCOLLEGAMENTO DELLA BATTERIA (O DEL CONTRAPPESO)

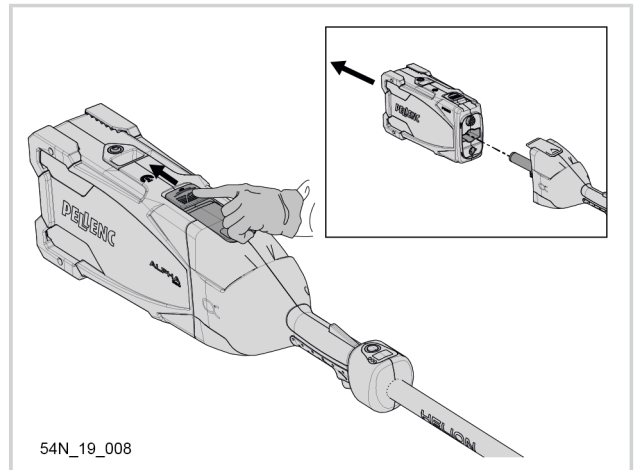
Collegamento

1. Posizionare la batteria sul braccio del tagliasiepi HELION ALPHA prestando attenzione al corretto orientamento (visualizzazione digitale verso l'alto).
2. Fare avanzare la batteria sino a quando la clip di blocco batteria non si aggancia sul profilato.



Scollegamento

1. Tirare il blocco di sicurezza della batteria.
2. Mantenendo il blocco di sicurezza della batteria aperto, premere sulla clip di blocco della batteria. La batteria fuoriesce quindi di alcuni centimetri.
3. Estrarre la batteria.



5.4. MESSA IN TENSIONE

Se la batteria Alpha è in standby (schermo spento) premere sul pulsante ON/OFF della batteria.

Quando la batteria è collegata, premere:

- Oppure sul pulsante ON/OFF del/della tagliasiepi HELION ALPHA per 1 secondo (la batteria emette un "bip")
- oppure il pulsante ON/OFF della batteria.

Il ciclo di avvio dopo l'accensione:

1. Durante il collegamento tra l'utensile e la batteria, un indicatore di carica appare sul lettore digitale e i tre LED si accendono
2. Una volta che il collegamento sia stato instaurato, la percentuale di carica della batteria appare sul display digitale del tagliasiepi HELION ALPHA e i LED visualizzano il valore dell'ultima velocità di taglio della lama utilizzata.

Nota

Quando la batteria è collegata all'utensile, le informazioni si visualizzano sul display digitale del tagliasiepi HELION ALPHA e scompaiono dal display digitale della batteria.

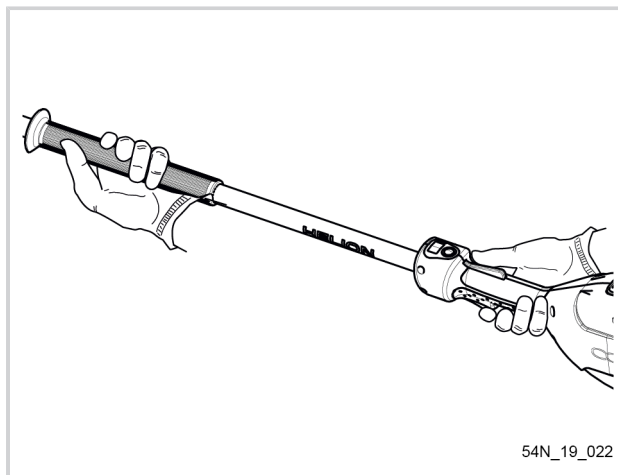
5.5. IMPUGNATURA DELL'UTENSILE

Afferrare l'utensile dalle impugnature posteriore e anteriore.



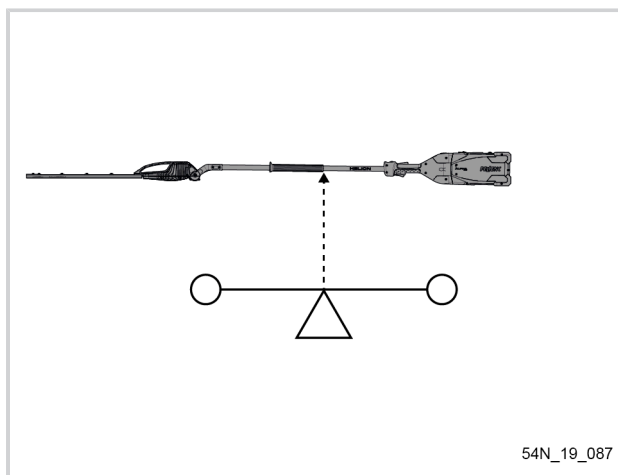
Attenzione

Tagliare esclusivamente vegetazione.



54N_19_022

Il/la tagliasiepi HELION ALPHA è bilanciato al fine di limitare gli sforzi.



54N_19_087

5.6. AVVIO DEL/DELLA TAGLIASIEPI HELION ALPHA



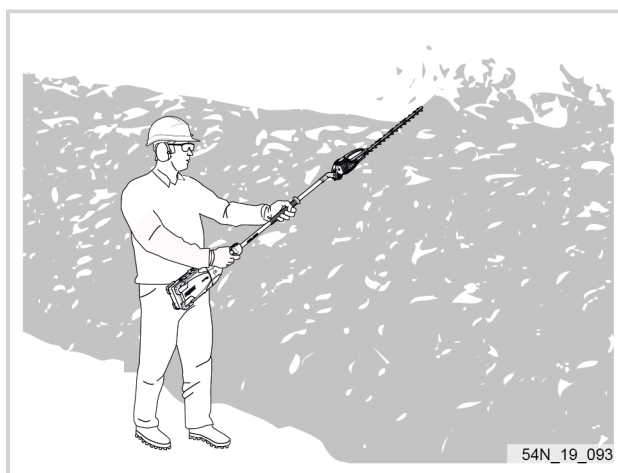
Attenzione

Verificare il corretto funzionamento delle protezioni prima di iniziare a lavorare.

1. Verificare l'ambiente (recinzione, paletti...)
2. Premere sul pulsante ON/OFF dell'utensile (o della batteria).

Nota

Se è accesa almeno una spia sull'impugnatura, l'utensile è sotto tensione



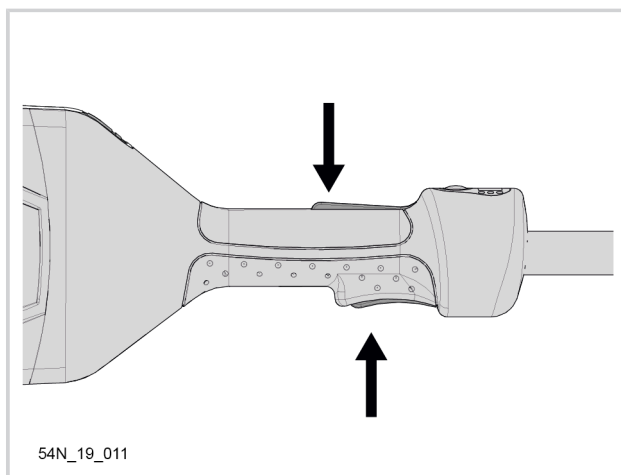
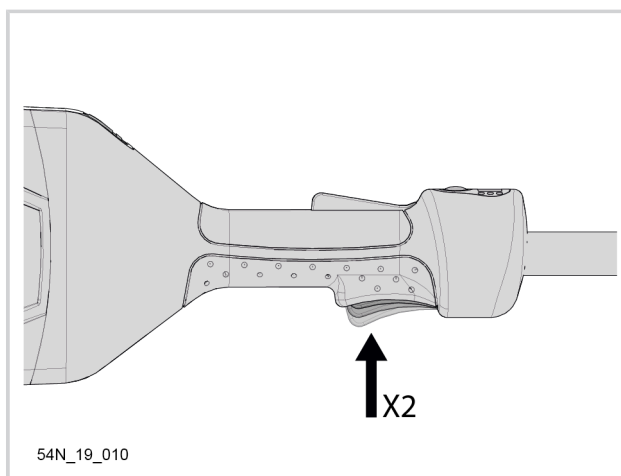
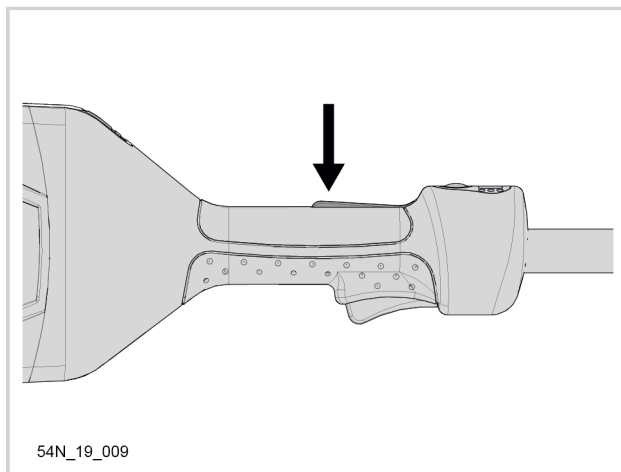
54N_19_093

Per avviare il tagliasiepi HELION ALPHA :

1. Premere il grilletto di sicurezza

2. Mantenendo il grilletto di sicurezza premuto, premere due volte sul grilletto di comando al fine di avviare l'utensile.

3. Mantenere premuti i 2 grilletti durante il lavoro di potatura.



Nota

Se il grilletto di comando resta rilasciato per più di 1 minuto, ripetere il processo sopra illustrato per riavviare l'utensile.

Importante

Mettere sempre in funzione il motore prima di mettere la lamina in contatto con il legno.

5.7. GESTIONE DELLA VELOCITÀ DI TAGLIO

Configurazione della velocità

L'utensile è dotato di un sistema di cambio velocità. Questa funzione consente di ottimizzare la qualità del lavoro desiderato. Premere brevemente il pulsante ON/OFF sull'impugnatura per cambiare la velocità **Tre spie situate sull'impugnatura consentono di conoscere il livello di velocità selezionata.**



Attenzione

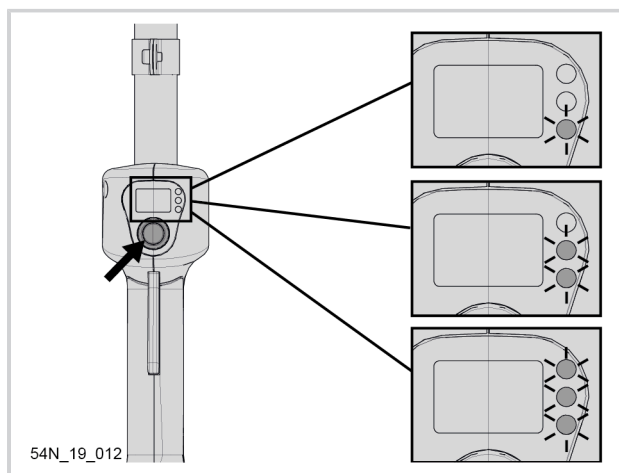
Queste spie possono lampeggiare quando la temperatura dell'utensile si avvicina alla temperatura di sicurezza.

Nota

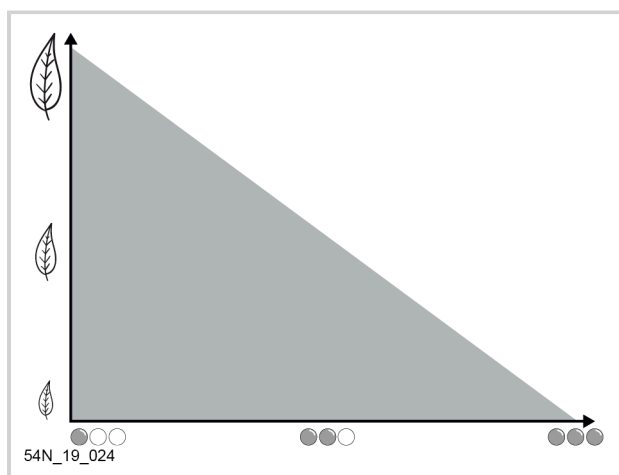
Ridurre la velocità al minimo per una maggiore autonomia o quando le spie lampeggiano (in prossimità di arresto di sicurezza termico)

Il tagliasiepi HELION ALPHA memorizza l'ultima velocità utilizzata e sarà selezionata di default alla successiva accensione dell'utensile.

	Velocità 1 = Velocità bassa: 1 LED acceso (3200 colpi/min)
	Velocità 2 = Velocità media: 2 LED accesi (3500 colpi/min.)
	Velocità 3 = Velocità alta: 3 LED accesi (3800 colpi/min.)



54N_19_012

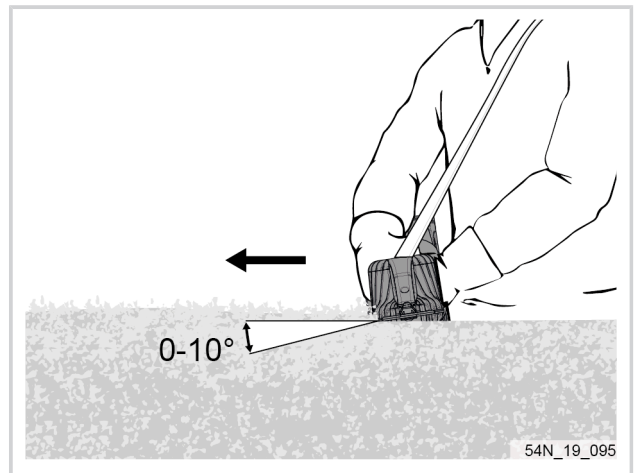


54N_19_024

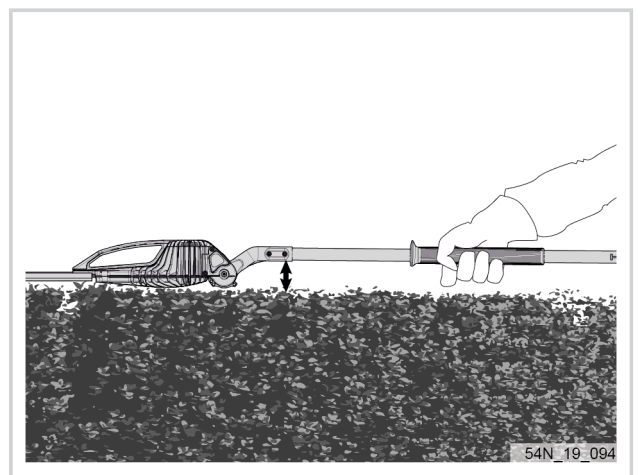
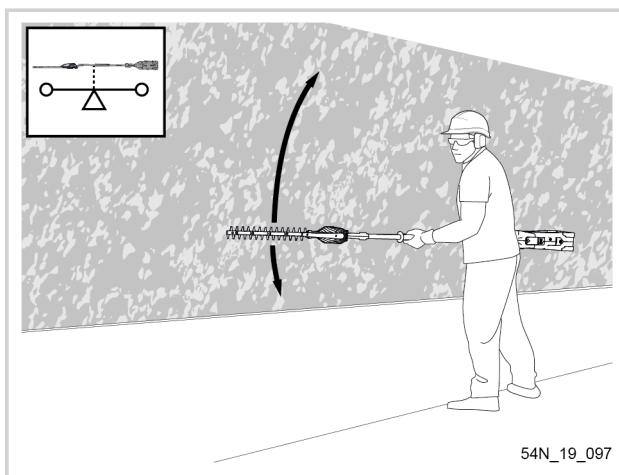
5.8. TECNICHE DI LAVORO

Suggerimento

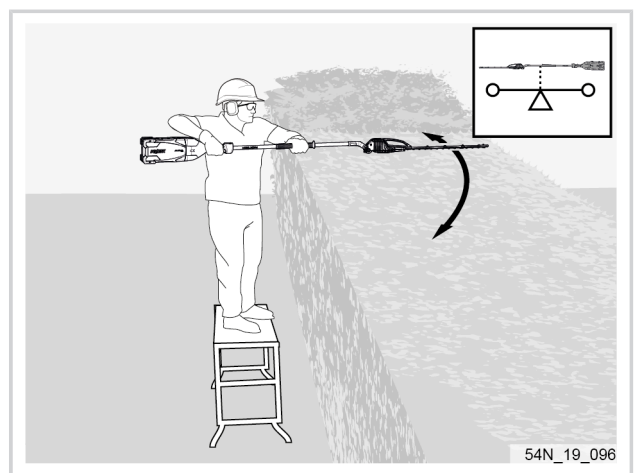
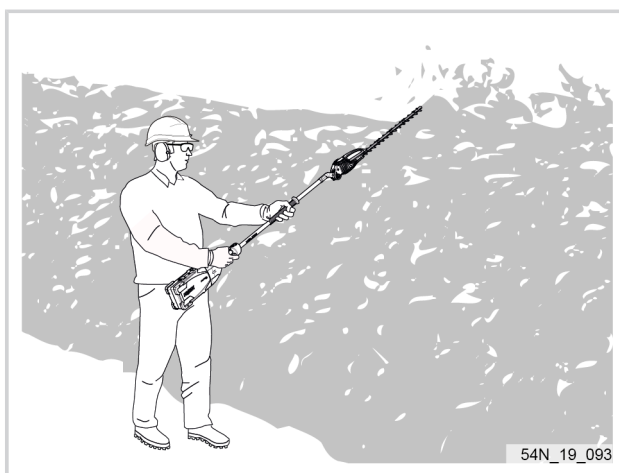
Inclinare sempre la lamina a un angolo compreso tra 0° e 10° nella vegetazione e avanzare l'utensile sul piano di taglio per un taglio più netto.



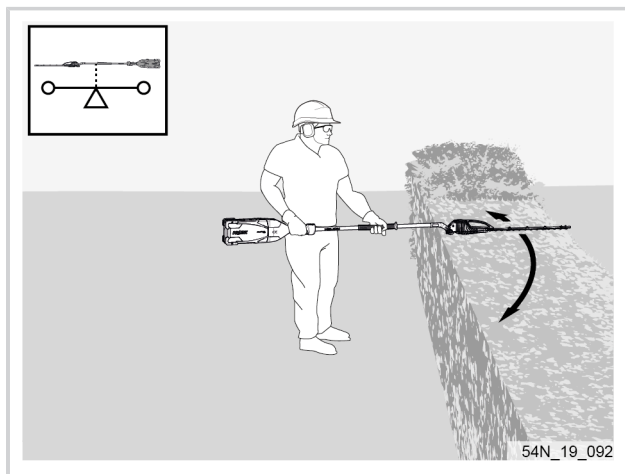
5.8.1. POTATURA LATERALE



5.8.2. POTATURA IN ALTEZZA



5.8.3. POTATURA BASSA



5.9. FINE DEL LAVORO DI POTATURA

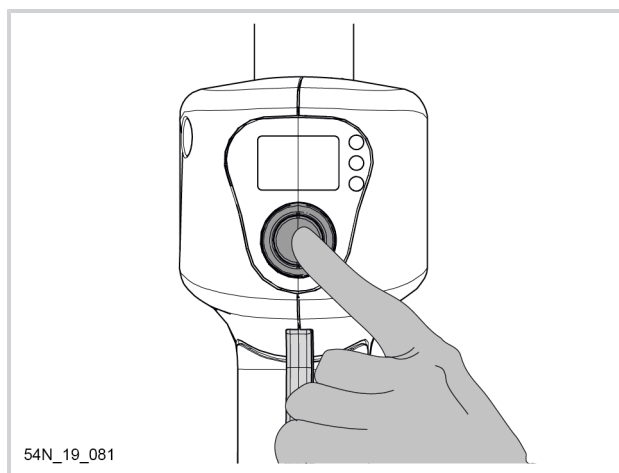
5.9.1. SPEGNIMENTO

Per spegnere l'utensile, premere:

- Oppure sul pulsante ON/OFF del tagliasiepi HELION ALPHA per 1 secondo (la batteria emette un "bip")
- oppure il pulsante ON/OFF della batteria.

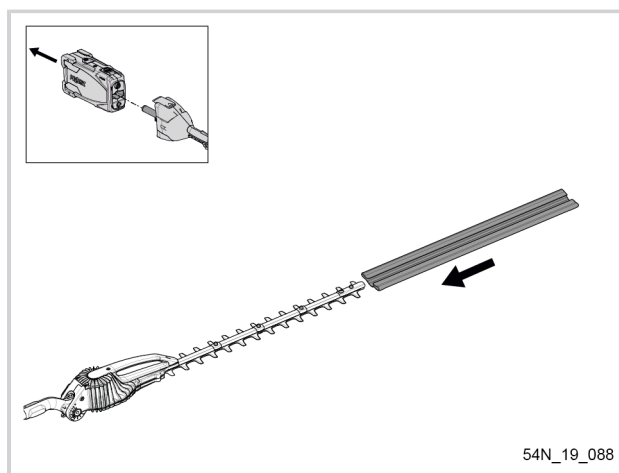
Il display digitale del tagliasiepi HELION ALPHA indica "BY" e i LED si spengono.

Scollegare la batteria, vedere Sezione 5.3, «Collegamento/scollegamento della batteria (o del contrappeso)»



5.9.2. PROTEZIONE DELLA LAMINA

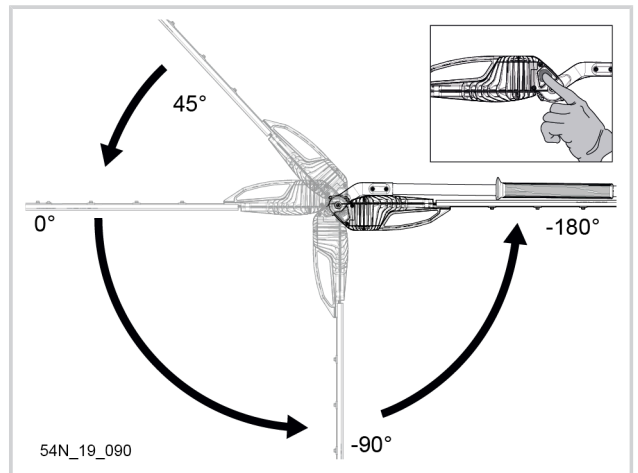
Mettere il paralama in tutti i casi seguenti: trasporto, regolazione, manipolazione e stoccaggio dell'utensile.



5.9.3. RIPIEGAMENTO DELLA LAMINA

Posizionare la testa di taglio in posizione di trasporto.

1. Premere sul pulsante di sblocco della rotazione della testa
2. Regolare la testa in posizione di trasporto (-180°)
3. Premere sul pulsante di sblocco della rotazione della testa



6. MANUTENZIONE

6.1. PERIODICITÀ DI MANUTENZIONE

Elementi interessati	Operazioni	Frequenza				Chi esegue la riparazione	Note
		Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Ogni 50 ore	In caso di necessità		
Aspetto generale	Controllo visivo	X	X			Utilizzatore	
	Pulizia		X			Utilizzatore	
Lamina	Pulizia		X			Utilizzatore	Molto importante. Influisce direttamente sul consumo (autonomia). Usare il detergente PELENC rif. 73974
	Lubrificazione	X	X			Utilizzatore	
	Viteria	X				Utilizzatore	Serraggio: 3,0 N.m
	Affilatura				X	Distributore autorizzato PELENC	45°
	Regolazione				X	Distributore autorizzato PELENC	Altezza delle colonnine
Riduttore	Lubrificazione			X		Utilizzatore	20 g max. di grasso PELENC cod.: 115174
Impugnatura / Grilletti	Funzionamento	X				Utilizzatore	
Viteria (lamina esclusa)	Serraggio				X	Utilizzatore	
Batteria	Consultare il manuale della batteria						



Avvertimento

Fare revisionare la macchina ogni 200 ore o una volta l'anno minimo da un distributore autorizzato. PELENC Stoccare sempre l'utensile pulito in un luogo asciutto e con batteria carica.

6.2. REVISIONE ANNUALE

Questi pezzi devono essere sostituiti a titolo preventivo o almeno ogni anno:

- Lamiera di protezione, rif. 71297
- Kit viteria, rif. 120445

- Arresto anti-rimbalzo, rif. 146494
- Reggia lamina, rif. 117541

6.3. CONSIGLIO PER LA MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI PELENC

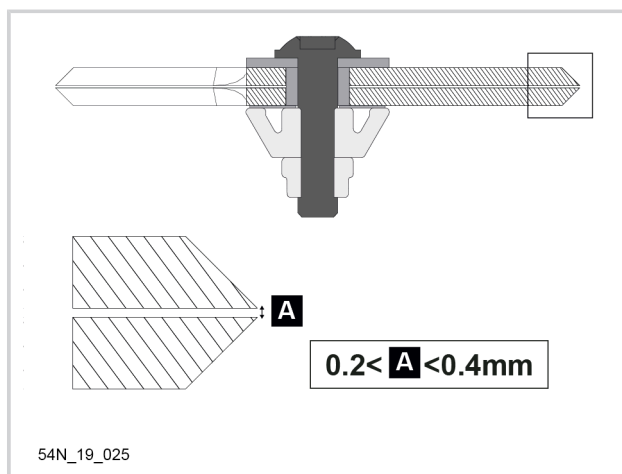
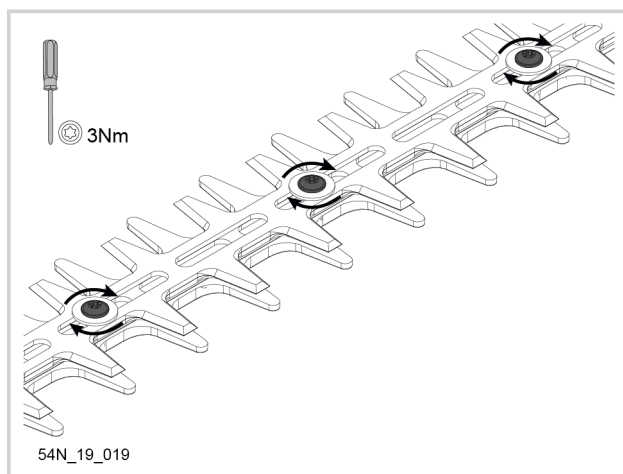


Attenzione

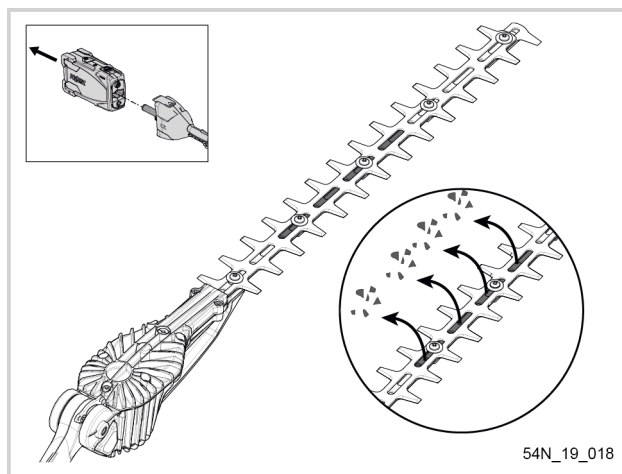
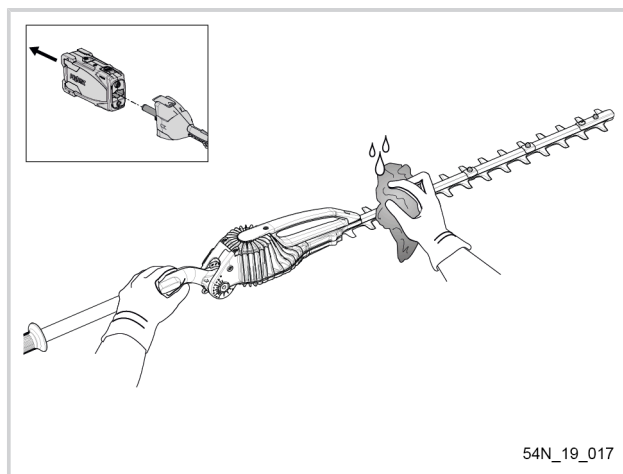
Scollegare sempre il taglia siepi HELION ALPHA dalla batteria prima di intervenire sulle lame.

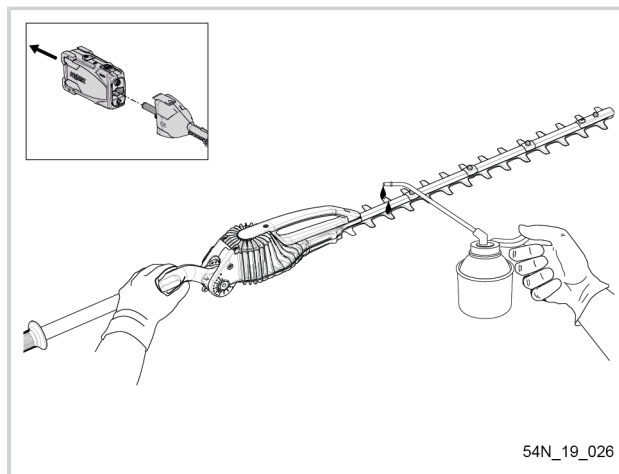
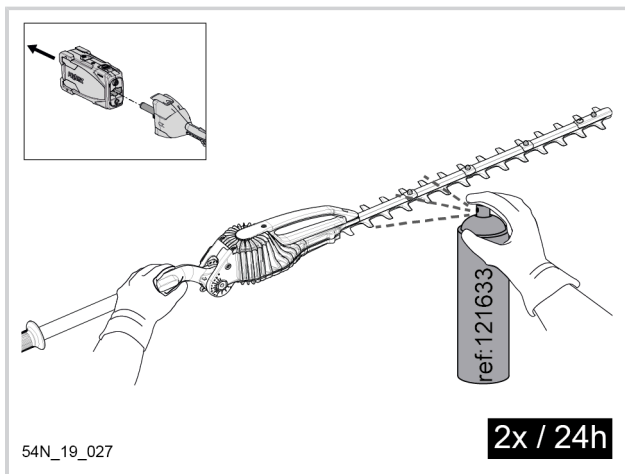
- Utilizzare prodotti raccomandati da PELENC.
- In caso di problemi, rivolgersi al distributore autorizzato PELENC.

6.4. SERRAGGIO DELLE LAME (DIFFICOLTÀ 1)



6.5. PULIZIA

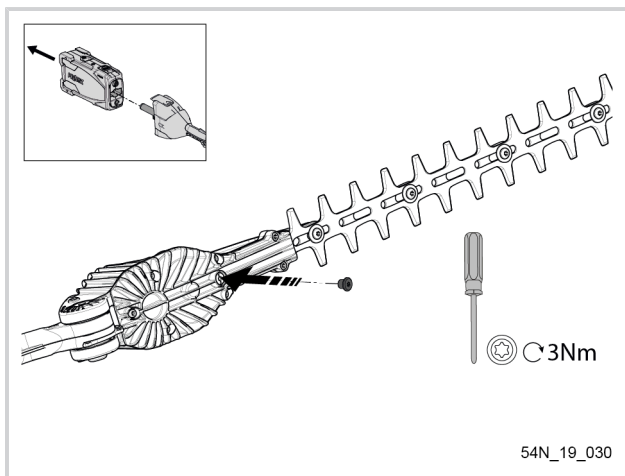
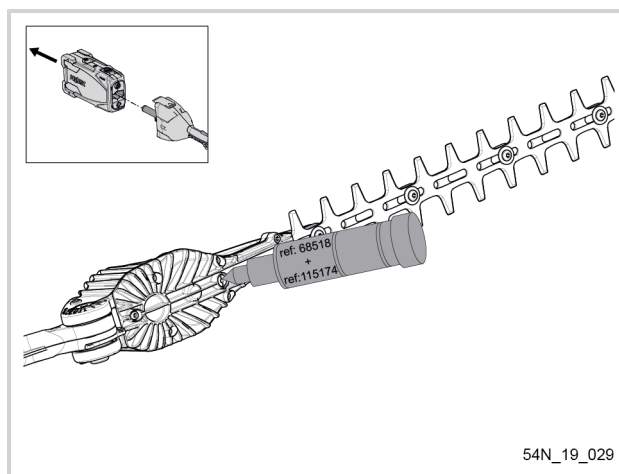
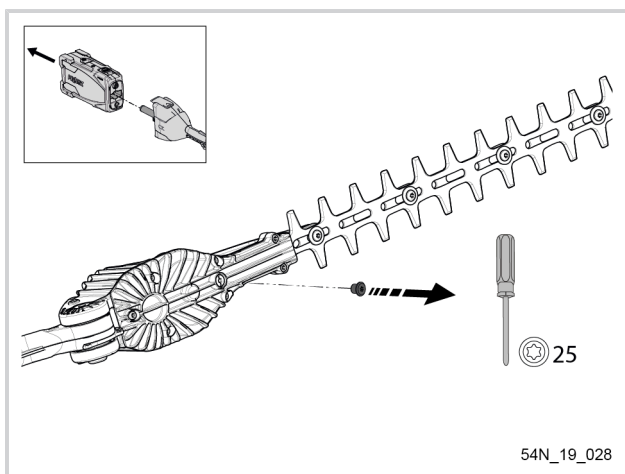




Avvertimento

Ⓢ Non usare mai solventi (tricloroetilene, acquaragia minerale, benzina, ecc...) per pulire l'utensile.

6.6. LUBRIFICAZIONE DEL RIDUTTORE DI LAMINA (DIFFICOLTÀ 1)



Nota

Il riduttore di lamina deve essere lubrificato dopo le prime 25 ore d'utilizzo e successivamente ogni 50 ore.

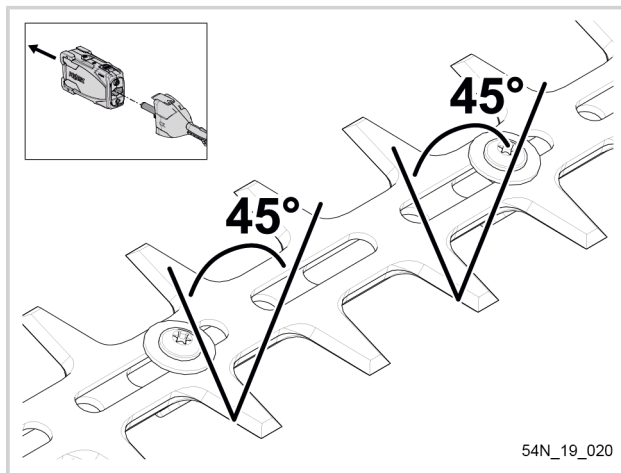
6.7. AFFILATURA DELLE LAME (DIFFICOLTÀ 2)

Affilare le lame poco e spesso. Verificare regolarmente l'affilatura delle lame durante le prime ore di lavoro in modo da conoscere la frequenza di affilatura da realizzare.

Rispettare un angolo di 45° a livello della lama durante l'affilatura.

**Attenzione**

Scollegare sempre il taglia siepi HE-LION ALPHA dalla batteria prima di intervenire sulle lame.



54N_19_020

7. INCIDENTI E RISOLUZIONE DEI GUASTI

7.1. SINTOMI DEL TAGLIASIEPI HELION ALPHA

Sintomo	Stato del LED della batteria	Stato dei LED	Probabile causa	Verifiche	Soluzioni	Chi esegue la riparazione
L'utensile non si avvia	0	Spenti	Batteria spenta	Interruttore della batteria	Commutare l'interruttore della batteria	Utilizzatore
	I	Spenti	Problema di comunicazione con la batteria	Verificare che la batteria sia correttamente collegata	Collegare correttamente la batteria	Utilizzatore
			Batteria	Verificare che la batteria non sia completamente scarica	Ricaricare la batteria	Utilizzatore
			Scheda elettronica	Presso un distributore autorizzato PELENC	Sostituire la scheda elettronica se i LED restano spenti dopo l'esecuzione e il controllo dei punti precedenti	Distributore autorizzato PELENC
		Accesi	Un grilletto non funziona più	Presso un distributore autorizzato PELENC	Sostituire il grilletto o il rilevatore	Distributore autorizzato PELENC
	Scheda elettronica		Presso un distributore autorizzato PELENC	Sostituire la scheda elettronica	Distributore autorizzato PELENC	
La lamina produce un rumore insolito e/ o il consumo è > a 200 Wh a vuoto dopo 1 minuto di funzionamento	I	Accesi	Colonnine sporche	Verificare lo stato delle colonnette	Pulire le colonnette	Utilizzatore
			Serraggio delle viti della lamina	Serraggio a 3,0N.m max	Serraggio a 3,0N.m max	Distributore autorizzato PELENC
			Rottura del carter	Verificare il carter in corrispondenza dei prigionieri delle viti	Sostituire il carter	Distributore autorizzato PELENC
I diodi lampeggiano durante l'utilizzo	I	Lampeggiamento	L'utensile è vicino al limite di temperatura	Lampeggiamento dei diodi	Ridurre la velocità della lamina o fare una pausa	Utilizzatore
L'utensile si spegne durante l'uso	I	Spenti	L'utensile ha raggiunto la temperatura limite	4 bip in corrispondenza della batteria	Lasciare raffreddare l'utensile per circa 5 minuti	Utilizzatore
			Spegnerne quindi riaccendere la batteria e fare riferimento al paragrafo "L'utensile non si avvia", se necessario			

7.2. RIEPILOGO DEI MESSAGGI DEL DISPLAY E DEI BIP

Nota

Quando la batteria è collegata all'utensile, le informazioni si visualizzano sul display digitale del tagliasiepi HELION ALPHA e scompaiono dal display digitale della batteria.

Codice display diagnostico	Descrizione
E1	Tensione anomala
E2	Tensione troppo bassa
E3	Problema testa utensile
E4	Temperatura utensile troppo elevata
E5	Problema grilletto

Codici display info	Descrizione
E8	Lamina in posizione di trasporto (utensile inattivo)
E9	Grilletto premuto al momento della messa sotto tensione

Importante

Ⓒ Non tentare mai di smontare il tagliasiepi, per non invalidare la garanzia. Rivolgersi a un centro riparazioni autorizzato.

8. RIMESSAGGIO E TRASPORTO

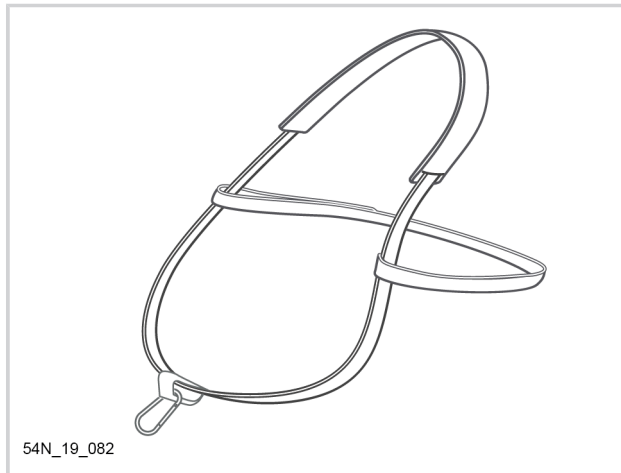
8.1. CUSTODIA

- Riporre sempre l'utensile pulito.
- Riporre sempre l'utensile con la lama affilata.
- Riporre sempre l'utensile con la lama lubrificata.
- Riporre sempre l'utensile riduttore lubrificato.
- Applicare la protezione della lamina durante il trasporto e il rimessaggio. Cfr. Sezione 5.9.2, «Protezione della lamina»
- Mettere l'utensile in posizione di trasporto. Cfr. Sezione 5.9.3, «Ripiegamento della lamina»

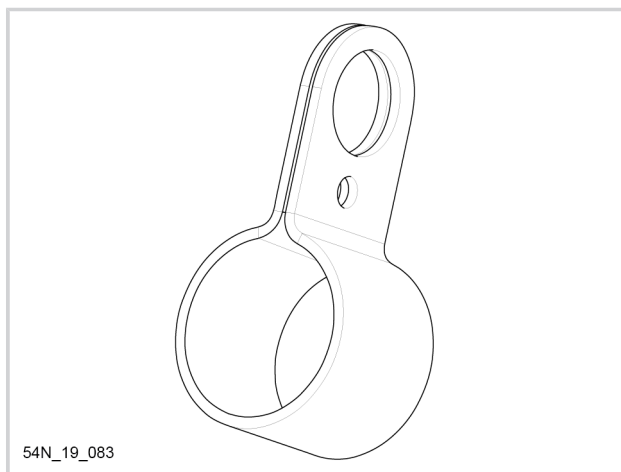
9. ACCESSORI E MATERIALI CONSUMABILI

9.1. ACCESSORI

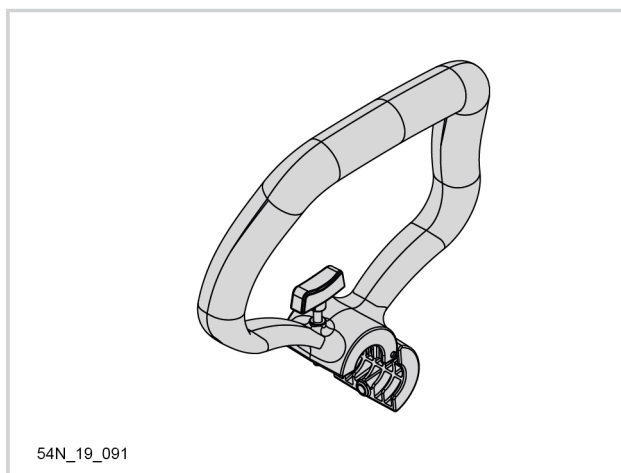
Cinghia (cod.: 133937).



Occhiello di trasporto + vite (134822)



Impugnatura anteriore (134817)



9.2. MATERIALI DI CONSUMO

Descrizione	Riferimento
Cartuccia di lubrificante 400 g PELENC	115174
Spray detergente PELENC	121633

Descrizione	Riferimento
Pompa per lubrificante	68518

10. LE GARANZIE

10.1. GARANZIE GENERALI

10.1.1. GARANZIA LEGALE

- 10.1.1.1. GARANZIA CONTRO I VIZI OCCULTI

A prescindere dalla garanzia commerciale prevista dall'articolo II, l'articolo 1641 del Codice Civile francese stabilisce: «Il venditore è tenuto alla garanzia in caso di difetti occulti della cosa venduta che la rendono impropria all'utilizzo al quale essa è destinata, o ne riducono talmente tale utilizzo che l'acquirente non l'avrebbe mai comprata o avrebbe pagato per essa un prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza».

Articolo 1648 del Codice Civile francese: «L'azione derivante dai vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro un termine di due anni a partire dalla scoperta del vizio.»

- 10.1.1.2. GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ

Articolo L.217-4 del Codice del Consumo francese: Il venditore consegna un bene conforme al contratto e risponde dei difetti di conformità presenti al momento della consegna.

Risponde altresì dei difetti di conformità derivanti dall'imballaggio, dalle istruzioni di montaggio o dall'installazione se essa è stata messa a suo carico nel contratto oppure se è stata realizzata sotto la sua responsabilità.

Articolo L.217-5 del Codice del Consumo francese: "Il bene è conforme al contratto":

1. 1° Se è adatto all'uso normalmente atteso da un bene simile ed eventualmente:
 - - se corrisponde alla descrizione data dal venditore e possiede le qualità da questi presentate all'acquirente sotto forma di campione o di modello;
 - - se presenta le qualità che un acquirente può legittimamente attendersi in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, in particolare nella pubblicità o nell'etichettatura;
2. - Oppure se presenta le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o se è atto a qualsivoglia utilizzo speciale ricercato dall'acquirente, nella misura in cui portato a conoscenza del venditore e da questi accettato.

Articolo L.217-12 del Codice del Consumo francese: "L'azione derivante dal difetto di conformità è soggetta a una prescrizione di due anni a partire dalla consegna del bene".

10.1.2. GARANZIA COMMERCIALEPELLENC

- 10.1.2.1. CONTENUTO

10.1.2.1.1. INFORMAZIONI GENERALI

Oltre alle garanzie legali, i clienti utilizzatori godono della garanzia commerciale sui prodotti PELLENC che copre il cambio e la sostituzione dei pezzi riconosciuti fuori uso, per difetto di lavorazione, per difetto di montaggio o per vizio di materiale, a prescindere dalla causa.

La garanzia è indissociabile dal prodotto venduto da PELLENC.

10.1.2.1.2. PEZZI DI RICAMBIO

La garanzia commerciale copre altresì i pezzi di ricambio originali, senza PELLENCmanodopera ad esclusione di alcuni pezzi di ricambio di ciascun prodotto fornito alla consegna.

- 10.1.2.2. DURATA DELLA GARANZIA**10.1.2.2.1. INFORMAZIONI GENERALI**

I prodotti PELLENC sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

10.1.2.2.2. PEZZI DI RICAMBIO

I pezzi di ricambio PELLENC sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto sono coperti dalla garanzia commerciale a partire dalla consegna del prodotto PELLENC al cliente utilizzatore per una durata di due (2) anni in caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC e per una durata di un (1) anno per gli altri prodotti PELLENC.

In caso di prodotti collegati a una batteria PELLENC, i pezzi di ricambio sostituiti nell'ambito della garanzia del prodotto dopo il 12° mese d'uso sono garantiti per una durata di un (1) anno.

10.1.2.2.3. ESCLUSIONE DI GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia commerciale i prodotti che sono stati oggetto di uso anomalo o che sono stati impiegati in condizioni e a fini diversi da quelli per i quali sono stati fabbricati, in particolare in caso di mancato rispetto delle condizioni prescritte nel presente manuale d'uso.

La garanzia non si applica nemmeno in caso di urto, caduta, negligenza, mancata sorveglianza o mancata manutenzione o in caso di trasformazione del prodotto. Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti che sono stati oggetto di alterazione, trasformazione o modifica da parte del cliente utilizzatore.

I componenti usurabili e/o i materiali di consumo non possono essere oggetto di garanzia.

- 10.1.2.3. APPLICAZIONE DELLA GARANZIA COMMERCIALE**10.1.2.3.1. MESSA IN SERVIZIO DEL PRODOTTO E DICHIARAZIONE DI MESSA IN SERVIZIO**

Entro e non oltre otto giorni dalla consegna del bene al cliente utilizzatore, il DISTRIBUTORE s'impegna a completare il modulo informatico di dichiarazione di messa in servizio al fine di attivare quest'ultima sul sito www.pellenc.com, sezione "extranet", menu "garanzie e formazione", utilizzando l'identificativo preventivamente fornito da PELLENC.

In mancanza di ciò, la dichiarazione di messa in servizio non sarà efficace, impedendo così qualsiasi applicazione della garanzia commerciale PELLENC, pertanto il DISTRIBUTORE dovrà assicurarne esclusivamente l'onere finanziario senza poter ripercuotere il costo del proprio intervento in virtù della garanzia sul cliente utilizzatore.

Il DISTRIBUTORE s'impegna altresì a completare la scheda di garanzia o il certificato di garanzia e messa in servizio per la/e semovente/i fornita/e con il prodotto dopo averla/o fatta/o firmare e datare dal cliente utilizzatore.

10.1.3. ASSISTENZA POST-VENDITA A PAGAMENTO**- 10.1.3.1. INFORMAZIONI GENERALI**

Sono oggetto di assistenza a pagamento, anche durante il periodo di garanzia legale e commerciale, i malfunzionamenti, i guasti e le rotture derivanti da uso scorretto, negligenza o manutenzione scorretta da parte del cliente utilizzatore, nonché i malfunzionamenti derivanti dalla normale usura del prodotto. Rientrano altresì tra le prestazioni dell'assistenza post-vendita le riparazioni fuori garanzia legale e commerciale, quali ad esempio, a titolo non esaustivo, la manutenzione, le regolazioni, le diagnosi di qualsiasi tipo e le operazioni di pulizia.

- 10.1.3.2. COMPONENTI USURABILI E MATERIALI DI CONSUMO

I componenti usurabili e i materiali di consumo rientrano anch'essi nell'assistenza post-vendita.

- 10.1.3.3. PEZZI DI RICAMBIO

Il servizio post-vendita a pagamento copre altresì i pezzi di ricambio originali PELLENC senza manodopera e al di fuori del periodo di garanzia legale e commerciale.

In caso di sostituzione di pezzi di ricambio originali PELLENC nell'ambito dell'assistenza post-vendita, questi saranno coperti da una garanzia commerciale di un anno a partire dalla data di montaggio.

11. DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ

11.1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE": HELION ALPHA

FABBRICANTE	PELENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)
PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL DOSSIER TECNICO	PELENC
INDIRIZZO	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)

Con la presente, dichiariamo che la macchina indicata di seguito:

DENOMINAZIONE GENERICA	tagliasiepi
FUNZIONE	TAGLIASIEPI ELETTRICO ALIMENTATO A BATTERIA DESTINATO ALLA POTATURA DI CESPUGLI / SIEPI
NOME COMMERCIALE	HELION ALPHA
TIPO	HELION ALPHA
MODELLO	HELION ALPHA
N° DI SERIE	54S00001 - 54S49999 54T00001 - 54T49999 54U00001 - 54U49999

Soddisfa tutte le disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.

È conforme alle disposizioni delle altre direttive europee seguenti:

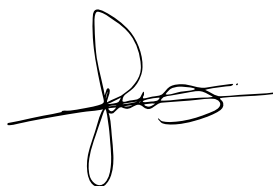
- 2014/30/UE Direttiva EMC
- 2011/65/UE Direttiva ROHS
- 1907/2006 Regolamento REACH
- 2012/19/UE Direttiva DEEE

Sono state utilizzate le seguenti norme europee armonizzate in toto o in parte:

- EN 62841-1: 2015
- EN 62841-4-2: 2019
- ISO 10517 : 2019
- EN 55014-2 : 2015
- EN 55014-1 : 2017

Valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale ; incertezza di $K=1,5 \text{ m/s}^2$).	$a_h = 3,4 \text{ m/s}^2$
Livello di potenza sonora misurato (incertezza di $K=3 \text{ dB}$)	$L_{WA}=96 \text{ dB MAX}$
Livello di pressione acustica massima presso la postazione di lavoro (incertezza di $K=3 \text{ dB}$)	$L_{pA}=82 \text{ dB MAX}$

REDATTO A PERTUIS, IL 17/04/2019
JEAN MARC GIALIS
DIRETTORE GENERALE



PELLENC

   www.pellenc.com

PELLENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

